

TERVEZÉSI ÉS FELHASZNÁLÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

amely egyrészről **Budaörs Város Önkormányzata** (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószáma: 15730105-2-13, bankszámla száma: 11784009-15390053, képviseli Wittinghoff Tamás polgármester nevében a kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés, teljesítés igazolása, érvényesítés, utalványozás, és adatszolgáltatás rendjéről szóló 8/2013. számú Gazdálkodási Szabályzat alapján Zolnai Márton út – és mélyépítési osztályvezető), mint **Megrendelő (továbbiakban Megrendelő)**,

másrészről **PELIKÁN '21 Tervező Kivitelező és Szolgáltató Kft.** (székhely: 1164 Budapest, Cinke u. 21/a, cégjegyzékszám: Cg 01-09-678419, számlavezető bank: Budapest Bank Rt., bankszámlaszám: 10103056-47313100-01000004, adószám: 11822062-2-42, vezető tervező eng. szám: VZ-T, k.sz. 01-5862, képviseli: Gondos Géza), mint **Tervező (továbbiakban Tervező)**

között (továbbiakban **Szerződő Felek**) az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel jött létre:

1. A szerződés tárgya

Szerződő Felek kölcsönösen rögzítik, hogy közöttük a „**Budaörs víziközmű tervezés II. – Víg köz 1238/3 és a 1227 hrsz, nem egymáshoz kapcsolódó közutak alatt szennyvízcsatorna tervezés**” tárgyában 2020. július 4-én ÖNK/SZ/2020-289 számú Tervezési és felhasználási szerződés (továbbiakban: SZERZŐDÉS) jött létre.

A Fővárosi Vízművek Zrt. a vízellátó hálózat tervezési feladat megkezdéséhez szükséges elvi nyilatkozatát, mely a csatornázás tervezési feladatra is kihatással lehet, teljes körűen nem adta meg, ezért **Szerződő Felek** a SZERZŐDÉS 3.1. pontjában meghatározott teljesítési határidőt közös megegyezéssel módosítják az alábbiak szerint:

„3.1. **Megrendelő** által jóváhagyott kiviteli terv 1 pld-ban a **Megrendelőnek** történő leszállítása, benyújtása e-közmű rendszerre: legkésőbb a szerződés létrejöttének napját követő **90 nap**.”

A szerződés további pontjai változatlanul hatályban maradnak.

Szerződő Felek a jelen szerződésmódosítást elolvasták, közösen értelmezték, s mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőjük útján jóváhagyólag aláírtak.

Budaörs, 2020. 08. 27.

2020. 08. 31



GG

Pelikán Kft.
Képv.: Gondos Géza
ügyvezető
Tervező

PELIKÁN KFT.
1164 Bp., Cinke u. 21/a.
Tel.: 400-0275, 06-30-8335-120
Adószám: 11822062-2-42
BBRT: 10103056-48409700-00000006

Megrendelő részről pénzügyi ellenjegyző: *Bablu*
2020. 08. 27.

TERVEZÉSI ÉS FELHASZNÁLÁSI SZERZŐDÉS

amely egyrészről **Budaörs Város Önkormányzata** (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószáma: 15730105-2-13, bankszámla száma: 11784009-15390053, képviseli Wittinghoff Tamás polgármester nevében a kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés, teljesítés igazolása, érvényesítés, utalványozás, és adatszolgáltatás rendjéről szóló 8/2013. számú Gazdálkodási Szabályzat alapján Zolnai Márton út – és mélyépítési osztályvezető), mint **Megrendelő (továbbiakban Megrendelő)**,

másrészről **PELIKÁN '21 Tervező Kivitelező és Szolgáltató Kft.** (székhely: 1164 Budapest, Cinke u. 21/a, cégjegyzékszám: Cg 01-09-678419, számlavezető bank: Budapest Bank Rt., bankszámlaszám: 10103056-47313100-01000004, adószám: 11822062-2-42, vezető tervező eng. szám: VZ-T, k.sz. 01-5862, képviseli: Gondos Géza), mint **Tervező (továbbiakban Tervező)**

között (továbbiakban **Szerződő Felek**) az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel jött létre:

1. A szerződés tárgya

Megrendelő megrendeli, Tervező elvállalja „*Budaörs víziközmű tervezés II. – Víg köz 1238/3 és a 1227 hrsz, nem egymáshoz kapcsolódó közutak alatt szennyvízcsatorna tervezés*” a szerződés mellékletét képező árajánlatkérésben, és árajánlatban, valamint jelen szerződésben rögzített tartalommal.

Tervező a fentiekben vállalt kötelezettségét a szerződés szerint, a jogszabályokban és a szakmai díjszabásokban meghatározott tartalommal, árazatlan költségvetéssel, tervezői költségbecsléssel, papíralapon 4 + az engedélyezéshez szükséges példányban, és elektronikusan pdf, és dwg formátumban, az árazatlan költségvetést pedig szerkeszthető (excel) formátumban köteles teljesíteni.

2. Tervező köteles közreműködni a kivitelező kiválasztására irányuló közbeszerzési eljárás előkészítésében és annak lefolytatásában, melynek során:

- az eljárás során felmerülő kérdések tisztázása érdekében, a kivitelező kiválasztására irányuló közbeszerzési eljárás **Ajánlatkérőjének (továbbiakban: Ajánlatkérő)** írásban továbbított megkeresésére, a megkeresésben rögzített válaszadási határidőre, ennek hiányában legkésőbb a megkeresés kézhezvételét követő **3 napon belül**, érdemi választ ad,
- Ajánlatkérő eljárásban felmerülő műszaki kérdéseire, az **Ajánlatkérő** írásban továbbított megkeresésére, a megkeresésben rögzített válaszadási határidőre, ennek hiányában legkésőbb a megkeresés kézhezvételét követő **3 napon belül** érdemi véleményt ad,
- Esetleges jogorvoslati eljárásban **Ajánlatkérő** pernyertességének elősegítése céljából a tervezési feladat szakértőjeként **Ajánlatkérő** írásban adott utasításában leírtak szerint közreműködik.

Tervező kötelezi magát arra, hogy a kivitelezés közben, szakágak szerint, a kivitelezéssel kapcsolatos érdemi észrevételeket – a felmerült kérdés kézhezvételét követő **3 munkanapon belül**, írásban, érdemben megválaszolja, a teljesítés elfogadása céljából meghívottként részt vesz az átadás-átvételi eljáráson, valamint a kivitelezés garanciális bejárásain, továbbá utó - felülvizsgálati eljárásán.

3. Szerződő felek a 1-2. pontban meghatározott feladatok teljesítési határidejét az alábbiak szerint határozzák meg:

3.1. Megrendelő által jóváhagyott **kiviteli terv** 1 pld-ban a **Megrendelőnek** történő leszállítása, benyújtása e-közmű rendszerre: **legkésőbb a szerződés létrejöttének napját követő 60 nap.**

3.2. Megrendelő részére a **közműegyeztetett tervek, és az engedélyezéshez szükséges nyilatkozatok és hozzájárulások** 1 pld-ban történő leszállítása, benyújtása az engedélyezéshez

AG *Bak* 1

szükséges példányban a hatósághoz, ennek hitelt érdemlő igazolásával: a legutoljára kiadott nyilatkozat kiadásától számított 15 nap.

3.3. Az engedélyek véglegessé válását követően, a véglegessé vált engedélyekben foglaltak – **Megrendelővel** egyeztetett módon történő átvezetése, és az így aktualizált tervek alapul vételével a kivitelezésre irányuló építési beruházás ajánlatkérési dokumentáció **Megrendelőnek** történő átadása: a véglegessé vált határozat kézhezvételét követő 15 nap.

Tervező **Megrendelő** előzetes írásbeli jóváhagyása alapján előteljesítésre jogosult. Tervező köteles a terveket, illetve a dokumentumokat munkaközi állapotban **Megrendelővel** — a **Megrendelő** végleges jóváhagyásáig — folyamatosan egyeztetni.

A 3.1. pont szerinti teljesítési határidőbe beleszámít a Megrendelő által észrevételezett hibák és hiányosságok pótlásának ideje.

Tervező a **Megrendelői** észrevételek alapján véglegesített dokumentációkat illetve az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet 1. mellékletében foglaltaknak megfelelő tartalmú véglegesített kiviteli tervet, árazatlan és árazott költségvetési kiírással együtt köteles szolgáltatni.

4. Tervezői díj

4.1. Tervezőt az 1-2. pontban megjelölt feladatok szerződésszerű teljesítés esetén

Nettó 475.000,- Ft + a teljesítés idején hatályos ÁFA, azaz négyszázhetvenötezer forint + a teljesítés idején hatályos ÁFA forint illeti meg, amelynek kiegyenlítése az alábbiak szerint történik

4.2. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Tervezői díj magában foglalja:

- A.) a 11. pontban részletezett kizárólagos felhasználási jog ellenértékét,
- B.) a szerződésszerű teljesítés érdekében felmerülő valamennyi költséget és munka díját, különösen:
 - talajmechanikai szakvélemény elkészítése
 - közműegyeztetések elvégzése, és azok díjai
 - geodéziai felmérés elkészítése
 - kiviteli tervek elkészítése
 - építés ideje alatti ideiglenes forgalomtechnikai terv elkészítése
 - tulajdoni lapok és hivatalos helyszínrajzok beszerzése
 - engedélyeztetésben való részvétel
 - lakossági fórumokon, valamint lakossági, önkormányzati képviselői egyeztetéseken való részvétel
 - árazatlan költségvetés elkészítése (excel formátumban)
 - tételes Tervezői költségbecslés elkészítése
 - tervek önkormányzati célokra való felhasználáshoz Tervezői engedély

4.3. Számlázás ütemezése:

1. rész-számla

összeg:

nettó tervezési díj 70%-a = 332.500,-Ft+ÁFA

benyújtás feltétele:

Megrendelő által jóváhagyott kiviteli terv 1 pld-ban a **Megrendelőnek** történő leszállítása, benyújtása e-közmű rendszerre.

CG² m

2. rész-számla

összeg:

nettó tervezési díj 15%-a = 71.250,-Ft+ÁFA

benyújtás feltétele:

Megrendelő részére közműegyeztetett tervek, és az engedélyezéshez szükséges nyilatkozatok és hozzájárulások 1 pld-ban történő leszállítása, benyújtása az engedélyezéshez szükséges példányban a hatósághoz, ennek hitelt érdemlő igazolásával, valamint ennek a ténynek **Megrendelő** részéről történő igazolása.

Végszámla:

összeg:

nettó tervezési díj 15%-a = 71,250,-Ft+ÁFA

benyújtás feltétele

a vízjogi engedélyekben előírtak terven való átvezetése a véglegessé vált határozat kézhezvételét követően, és ennek **Megrendelő** általi jóváhagyása, 8 példányban a kivitelezésre irányuló építési beruházás ajánlatkérési dokumentációjához a műszaki tartalom összeállítása és átadása, valamint ennek a ténynek **Megrendelő** részéről történő igazolása.

5. Fizetési feltételek:

5.1. Tervező a 4.1. pontban rögzített Tervezői díjra vonatkozó, 4.3. pont szerinti részszámlát és végszámlát **Megrendelő** teljesítés igazolása alapján jogosult benyújtani, mely alapján az ellenszolgáltatást **Megrendelő** kizárólag Tervező felé teljesíti a számla kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül, erre tekintettel Szerződő felek rögzítik, hogy az engedményezést jelen jogüggyellett összefüggésben kizárják.

6. Szerződő felek jogai és kötelezettségei:

6.1. **Megrendelő** a tervezés során a Tervező részéről kért adatokat, intézkedéseket, döntéseket, annak kézhezvételétől számított 8 munkanapon belül biztosítja, megteszi és meghozza. **Megrendelő** a jóhiszeműség és tisztesség követelményeinek figyelembe vételével, valamint a Szerződő felek közötti együttműködés betartásával köteles Tervező számára a terv elkészítéséhez, illetve az általa vállalt egyéb szolgáltatások teljesítéséhez szükséges minden adatot, tény, információt, felvilágosítást megadni.

6.2. **Megrendelő** jogosult Tervező által elkészített és átadott tervrészleteket átvizsgálni és az azzal kapcsolatos álláspontjáról, a tervezéssel szemben támasztott követelményeiről Tervezőt a terv módosítása érdekében írásban tájékoztatni.

6.3. **Megrendelő** jogosult a tervezési munkákat, annak előrehaladását folyamatosan ellenőrizni a Szerződő felek által kölcsönösen egyeztetett helyen és időpontban.

6.4. Tervező köteles a szerződésben megjelölt tervek elkészítése során a legnagyobb körültekintéssel, Tervezői gondossággal eljárni és a leggazdaságosabb megoldásokat alkalmazni.

6.5. Tervező a tervezést és a szükség szerinti tervmódosítást a **Megrendelő** utasításai szerint köteles végezni. Tervező köteles **Megrendelőt** haladéktalanul tájékoztatni, ha **Megrendelő** olyan utasítást ad, amely ellentétes a jogszabályokkal, az építkezésre vonatkozó hatósági engedélyekkel, vagy amelynek teljesítése az élet- és vagyónbiztonságot veszélyeztetné. Amennyiben a **Megrendelő** az utasítást a tájékoztatás ellenére fenntartja, Tervező jogosult annak teljesítését megtagadni. Tervező a tervezés alatt továbbá figyelmezteti **Megrendelőt**, ha célszerűtlen utasítást ad, vagy alkalmatlan anyagot kíván felhasználni.

6.6. Tervező az építési engedélyezési és a kiviteli terv készítése során köteles a hatósági egyeztetéseket lefolytatni és a szerződésben vállalt szükséges közmű és egyéb szakhatósági

AG *Bokk* 3 *pe*

hozzájárulásokat, nyilatkozatokat beszerezni. **Megrendelő** jelen szerződés aláírásával meghatalmazza **Tervezőt**, hogy nevében a fent megjelölt engedélyek, hozzájárulások beszerzése során a hatóságoknál, közművállalatoknál eljárjon.

6.7. Tervező köteles az építési engedélyezési eljárás során **Megrendelővel** együttműködni.

6.8. Tervező köteles a tervdokumentációt a szerződés létrejöttekor hatályban lévő, a tervezésre vonatkozó előírások (szabvány, szabályzat) figyelembevételével, a megoldás módját speciálisan szabályozó előírásoknak megfelelően elkészíteni.

7. Tervező szerződésszegést követ el, ha

a/ a jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidők tekintetében neki felróható okból késedelembe esik;
b/ hibásan teljesít;
c/ a szerződés neki felróható okból meghiúsul;
d/ tervezői hibát követ el;
e/ egyéb, jogszabályban vagy jelen megállapodásban előírt kötelezettségének, neki felróható okból nem tesz eleget.

7.1. Tervezői hibának számít különösen, ha:

a/ valamely építési feladat a kiviteli tervben nem szerepel;
b/ mindaz, amit a jogszabály vagy jelen megállapodás annak minősít.

8. Amennyiben **Tervező** neki felróható okból a rész- vagy a véghatáridőt elmulasztja, úgy naponta a vonatkozó részszámla bruttó 0,5%-ának megfelelő kötbért köteles fizetni, minden megkezdett nap késedelmes napnak számít. A kötbér maximális mértéke, a nettó tervezési díj 20%-a. **Megrendelő** jogosult a kötbér összegét az esedékes részszámlába beszámítani.

8.1. Amennyiben jelen szerződés a **Tervezőnek** felróható okból meghiúsul, a **Tervező** köteles a bruttó **Tervezői** díj 20%-ának megfelelő összegű kötbért és a szerződés meghiúsulása miatt **Megrendelő**nél felmerült károkat megfizetni.

Szerződő Felek megállapodnak, hogy a 10 munkanapot meghaladó tervszállítási késedelmet a **Tervező** érdekkörében felmerülő meghiúsulási oknak tekintik.

8.2. Szerződő Felek megállapodnak, hogy abban az esetben, ha **Megrendelő** a szerződéstől vagy egy részétől eláll, melyre a Képviselő-testületének döntése alapján jogosult, **Megrendelő** a **Tervezőnek** megtéríti – kölcsönös elszámolás alapján - az elvégzett, munkarész ellenértékét. A munkarész (készültségi hányad) elvégzésének megítélésénél az előkészítési, eszmei és megjelenített munkákat egyaránt figyelembe kell venni. A megszüntetési költségek számításának alapja a tervezési folyamat megszüntetéséig elkészített tervek díja.

9. Amennyiben **Megrendelő** a **Tervezői** díjat a szerződésben megjelölt határidőn belül nem egyenlíti ki, úgy késedelmes teljesítése esetén **Tervező** a Ptk. 6:48.§ (1) bekezdésben meghatározott mértékű késedelmi kamatra jogosult.

10. Tervező szavatol azért, hogy a jelen szerződés alapján szolgáltatott művekben, esetleges módosításaiban foglalt megoldásokra harmadik személynek nincs olyan joga, amely a megvalósítást és a szolgáltatott mű felhasználást akadályozná, vagy amelynek alapján harmadik személy bármely jogcímen díjazást, vagy kártérítést követelhetne. **Tervező** az átadás keltétől szavatol azért, hogy a jelen szerződés alapján **Megrendelő** által elfogadott és **Tervező** által szolgáltatott végleges művek alkalmasak a jelen szerződésben rögzített célra.

AG 4

11. Tervező jelen szerződés aláírásával a szerződés tárgyát képező művek felhasználására **Megrendelőnek** területi korlátozás nélküli, határozatlan időtartamra szóló, harmadik személynek átengedhető, korlátozásmentes, kizárólagos felhasználási jogot enged. E jog keretében, a **Megrendelő** jogosult a szerződés tárgyát képező műveket vagy annak részleteit a Budaörsi Polgármesteri Hivatalon belül prezentációs — különösen dekoráció, szemléltetés, bemutatás - illetve önkormányzati célokra - különösen: kivitelezés, pályázati célok, lakossági fórumok, publikációk stb. korlátozás nélkül felhasználni, a digitális formában átadott állományt vagy annak részét elektronikus eszközön tárolni, rögzíteni, a rögzítésről korlátlan számú másolatot készíteni, nyomtatni, szerkeszteni, továbbtervezni, átdolgozni, harmadik személyeknek a műveket e célból átadni, az átdolgozott mű alapján kivitelezési munkákat teljesíteni. **Megrendelő** hozzájárul, hogy **Tervező** az átadott és elfogadott terveket publikálja.

12. **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatos vitás kérdéseket elsődlegesen egymás között, peren kívüli egyeztetés keretében kísérik meg rendezni. A peren kívüli egyezség elmaradása esetére **Szerződő felek** az ingatlan fekvése szerinti bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

13. A szerződés tekintetében

Megrendelő részéről jognyilatkozat-tételre és teljesítés igazolásra is jogosult:

Név: Zolnai Márton út- és mélyépítési osztályvezető
Cím: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.
Tel/Fax: 23/447878, 23/447891

Megrendelő részéről kapcsolattartó:

Név: Török Zsuzsanna víz, csatorna ügyintéző
Cím: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.
Tel/Fax: 23/447878, 23/447891
E-mail: varosepites@budaors.hu

Tervező részéről kapcsolattartó:

Név: Gondos Géza
Cím: 1164 Budapest, Cinke u. 21/a.
Tel/Fax: 06 1 400 0275
E-mail: info@pelikankft.hu

14. Tervező az Nvt. 3. §. (1) 1. pontja alapján, felelőssége teljes tudatában kijelenti, hogy a vonatkozó jogszabályokat megismerte, amelyek alapján társasága átlátható szervezetnek minősül. Tudomásul veszi, hogy a nyilatkozatában foglaltak változása esetén, illetve, ha az átláthatósági feltételeknek való megfelelése megszűnik, arról **Megrendelőt** haladéktalanul, írásban tájékoztatni köteles. Tudomásul veszi továbbá, hogy ha az átláthatósággal kapcsolatban valótlan tartalmú nyilatkozatot tett, vagy az átláthatóság feltételei jelen szerződés hatálya alatt megszűnnek, **Megrendelő** jelen szerződést azonnali hatállyal felmondja, vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor a szerződéstől eláll.

Tervező az átláthatóságra vonatkozó nyilatkozatot 2017. 06. 06. napján nyilvántartásba vétel céljából **Megrendelő** részére benyújtotta.

Szerződő Felek megállapodnak, hogy **Megrendelő** az átláthatóságra vonatkozó nyilatkozatot a szerződés aláírásától számított 5 évig jogosult ellenőrzés céljából kezelni.

A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a szerződés létrejöttének napján hatályos Ptk, valamint a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény rendelkezései az irányadók.


Jelen szerződés **három** eredeti példányban kerül aláírásra.

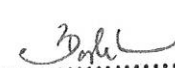
99 5

Szerződő Felek aláírásra jogosult képviselői a fenti szerződést elolvasták, közösen értelmezték, s mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt – jóváhagyólag aláírták.

Melléklet: árajánlatkérés
Tervező nyertes ajánlat


Budaörs, 2020.07.04.


Budapesti Városi Önkormányzat
Képv.: Zolnai Márton
Út- és mélyépítésszaktályvezető
Megrendelő


Megrendelő részről pénzügyi ellenjegyző:

2020.06.24.

2020.07.04. **PELIKÁN KFT.**
1164.Bp.; Cinke u. 21/a.
Tel.: 400-0275, 06-30-8335-120
Adószám: 11822062-2-42
IBAN: 10103056-48409700-00000008


Pelikán Kft.
Képv.: Gondos Géza
ügyvezető
Tervező